

# Advanced Instruments

## OsmoTECH® HT

Calibration and Verification Standard Set



REF	Code	Description
	3MA000	Two 2mL ampules of 0 mOsm/kg H <sub>2</sub> O
	3MA003	Two 2mL ampules of 300 mOsm/kg H <sub>2</sub> O
	3MA085	Two 2mL ampules of 850 mOsm/kg H <sub>2</sub> O
	3MA200	Two 2mL ampules of 2000 mOsm/kg H <sub>2</sub> O
	3MA029	Two 2mL ampules of 290 mOsm/kg H <sub>2</sub> O

### Intended use

Calibration and Verification standards are used to calibrate and verify calibration on your OsmoTECH HT Plate Based Micro-osmometer. Refer to the instrument User's Guide for calibration instructions.

### Ingredients

These standards are prepared from salts. 2-Hydroxybiphenyl Sodium Salt Tetrahydrate, 0.01%, is added as a preservative.

### Warning

Carefully snap off the top of the ampule. There may be sharp edges at breakpoint, and could result in injury if caution is not taken.

### Instructions for use

- Carefully snap off the top of the ampule.
- Load the ampules in the calibration plate, follow the onscreen instructions to perform calibration.

### Storage and handling

Follow these storage and handling guidelines for optimal results:

- Dispose of any opened ampules at the end of the testing day.
- Do not freeze.

	Storage	Stability
Unopened	2 - 30 °C (36 - 86 °F)	Refer to expiration date stamped on the box

### Limitations

If there is visible evidence of microbial growth in the ampules, do not use the calibration standards. Erroneous results can occur from adverse shipping and/or storage conditions, use of expired materials, or sample handling errors.

Do not use the product if the primary packaging has been damaged. Discard the product immediately.

### Interpreting results

Please visit [aicompanies.com/expectedranges](http://aicompanies.com/expectedranges) for expected values and expected ranges based on your osmometer model.

**NOTE:** If results fall outside the total expected range, it may indicate unsatisfactory calibration, operator error, contamination of reagents, or faulty performance of equipment.

### Disposing of materials

Handle this product according to established good laboratory practices, using appropriate precautions. Dispose of materials according to your institution's practices. Discard all materials in a safe and acceptable manner that is in compliance with all country, state and local requirements.

### For sales and service

Contact your Advanced Instruments Distributor.

For *In Vitro* Diagnostic Use



Consult Instructions for Use  
 参見說明  
 Consulter le mode d'emploi  
 Bedienungsanleitung lesen  
 Leggere le istruzioni per l'uso  
 使用説明書をご覧ください  
 설명서 참조  
 Consultar instruções  
 См. инструкции пользователя  
 Consulte las instrucciones de uso  
 Kullanım Talimatlarına Bakın



Temperature Limit  
 温度限制  
 Limite de température  
 Temperaturgrenze  
 Limite di temperatura  
 限界温度  
 온도 한계  
 Limite de temperatura  
 Предельная температура  
 Limite de temperatura  
 Sıcaklık Sınırı



Authorized Representative  
 授权代表  
 Représentant autorisé  
 Autorisierter Vertreter  
 Rappresentante autorizzato  
 正規代理店  
 公認 代理店  
 Representante Autorizado  
 Ответственный представитель  
 Representante autorizado  
 Yetkilil Temsilci



For *In vitro* Diagnostic Use  
 用于试验诊断  
 Pour un diagnostic *in vitro*  
 Zur *In-vitro*-Diagnose  
 Da utilizzarsi per diagnostica *in vitro*  
 体外診断用  
 体外 진단용  
 Para uso em diagnóstico *in vitro*  
 Para diagnósticos *in vitro*  
 Для диагностики *in vitro*  
 In Vitro Tanılama Kullanımı İçindir



Catalog Number  
 零件编号  
 Onderdeelnummer  
 Référence  
 Best.-Nr.  
 Numero catalogo  
 カタログ番号  
 부품 번호  
 Número de Produto  
 Обозначение  
 Katalog Numarası



Manufacturer  
 制造商  
 Fabricant  
 Hersteller  
 Fabbricante  
 製造者  
 제조업체  
 Fabricante  
 Изготовитель  
 Fabricante  
 Üretici Firma



Lot Number  
 批号  
 Numéro de lot  
 Losnummer  
 Numero lotto  
 ロット番号  
 로트 번호  
 Número do Lote  
 Номер партии  
 Número de lote  
 Lot numarası



European Conformity  
 符合欧洲标准  
 Conformité européenne  
 Konformität mit EU-Normen  
 Conformità europea  
 ヨーロッパ規格  
 유럽 인증  
 Conformidade Europeia  
 Отвечает нормативам ЕС  
 Conformidad europea  
 Avrupa Uygunluğu



Use By  
 过期日期  
 Date limite de conservation  
 Verfalldatum  
 Scadenza  
 使用期限  
 유효기한까지 사용  
 Prazo de validade  
 Дата окончания срока действия  
 Fecha de vencimiento  
 Son Kullanım Tarihi



WMDE B.V.  
 Bergerweg 16  
 6085 AT Horn  
 The Netherlands



Two Technology Way / 781-320-9000  
 Norwood, Massachusetts 02062, USA  
 800-225-4034 Fax: 781-320-8181  
[aicompanies.com](http://aicompanies.com)



# Advanced Instruments

## OsmoTECH® HT

校准和验证标准集



REF	3MA000	两 2 mL 安瓶的 0 mOsm/kg H <sub>2</sub> O
	3MA003	两 2 mL 安瓶的 300 mOsm/kg H <sub>2</sub> O
	3MA085	两 2 mL 安瓶的 850 mOsm/kg H <sub>2</sub> O
	3MA200	两 2 mL 安瓶的 2000 mOsm/kg H <sub>2</sub> O
	3MA029	两 2 mL 安瓶的 290 mOsm/kg H <sub>2</sub> O

### 预期用途

校准和验证标准用于校准和验证您的 OsmoTECH HT 板微渗透压仪的校准情况。有关校准说明, 请参阅仪器用户指南。

### 成分

这些标准液由盐制成。添加 0.01% 的 2-羟基联苯钠盐四水合物作为防腐剂。

### 警告

小心地折断安瓿顶部。断点处的边缘可能会很锋利, 如果不小心, 可能会导致伤害。

### 使用说明

- 小心地折断安瓿顶部。
- 将安瓿装入校准板中, 遵循屏幕上的说明进行校准。

### 存储和处理

为获得最佳结果, 请遵循以下存储和处理指南:

- 在测试日结束时, 处理任何开封的安瓿。
- 请勿凝固。

	存储	稳定性
未开封	2 - 30 °C (36 - 86 °F)	参见印在盒上的过期日期

### 限制

如果有明显的迹象表明安瓿内有微生物生长, 则请勿使用该校准液。结果错误可能是由于运输和/或存储条件不利、使用过期的材料、或样本处理错误造成的。

如果原包装已损坏, 请勿使用本产品。立即丢弃。

### 解释结果

请访问 [aicompanies.com/expectedranges](http://aicompanies.com/expectedranges), 获取基于渗透压仪型号的预期值和预期范围。

**注意:** 如果结果超出总预期范围, 则可能表明校准不合格、操作人员错误、试剂污染或设备性能不佳。

### 材料处置

根据既定的良好实验室规范处理本产品, 并采取适当的预防措施。根据贵机构的做法处置材料。以符合所有国家、州和当地要求的安全和可接受的方式丢弃所有材料。

### 关于销售和服务

联系您的 Advanced Instruments 经销商。

仅用于体外诊断



Consult Instructions for Use  
参见说明  
Consulter le mode d'emploi  
Bedienungsanleitung lesen  
Leggere le istruzioni per l'uso  
使用説明書をご覧ください  
설명서 참조  
Consultar instruções  
См. инструкции пользователя  
Consulte las instrucciones de uso  
Kullanım Talimatlarını Bakın



Temperature Limit  
温度限制  
Limite de température  
Temperaturgrenze  
Limite di temperatura  
限界温度  
온도 한계  
Limite de temperatura  
Предельная температура  
Limite de temperatura  
Sıcaklık Sınırı



Authorized Representative  
授权的代表  
Représentant autorisé  
Autorisierter Vertreter  
Rappresentante autorizzato  
正規代理店  
공인 대리점  
Representante Autorizado  
Ответственный представитель  
Representante autorizado  
Yetkilil Temsilci



For In vitro Diagnostic Use  
用于试验诊断  
Pour un diagnostic In vitro  
Zur In-vitro-Diagnose  
Da utilizzarsi per diagnostica in vitro  
体外诊断用  
재외 진단용  
Para uso em diagnóstico in vitro  
Para diagnósticos in vitro  
Для диагностики in vitro  
In Vitro Tanılama Kullanımı İçindir



Catalog Number  
零件编号  
Onderdeelnummer  
Référence  
Best.-Nr.  
Numero catalogo  
カタログ番号  
부품 번호  
Número de Produto  
Обозначение  
Katalog Numarası



Manufacturer  
制造商  
Fabricant  
Hersteller  
Fabbricante  
製造者  
제조사  
Fabricante  
Иготовитель  
Fabricante  
Üretici Firma



Lot Number  
批号  
Número de lot  
Losnummer  
Numero lotto  
ロット番号  
로트 번호  
Número do Lote  
Номер партии  
Número de lote  
Lot numarası



European Conformity  
符合欧洲标准  
Konformität mit EU-Normen  
Conformità europea  
ヨーロッパ規格  
유럽 인증  
Conformidade Europeia  
Отвечает нормативам ЕС  
Conformidad europea  
Avrupa Uygunluğu



Use By  
过期日期  
Date limite de conservation  
Verfalldatum  
Scadenza  
使用期限  
유효기간까지 사용  
Prazo de validade  
Дата окончания срока действия  
Fecha de vencimiento  
Son Kullanım Tarihi



WMDE B.V.  
Bergerweg 16  
6085 AT Horn  
The Netherlands



Two Technology Way / 781-320-9000  
Norwood, Massachusetts 02062, USA  
800-225-4034 Fax: 781-320-8181  
[aicompanies.com](http://aicompanies.com)



# Advanced Instruments

## OsmoTECH® HT

Satz mit Kalibrierungs- und Verifizierungsstandards



REF	3MA000	Zwei 2 ml-Ampullen mit 0 mOsm/kg H <sub>2</sub> O
	3MA003	Zwei 2 ml-Ampullen mit 300 mOsm/kg H <sub>2</sub> O
	3MA085	Zwei 2 ml-Ampullen mit 850 mOsm/kg H <sub>2</sub> O
	3MA200	Zwei 2 ml-Ampullen mit 2000 mOsm/kg H <sub>2</sub> O
	3MA029	Zwei 2 ml-Ampullen mit 290 mOsm/kg H <sub>2</sub> O

### Verwendungszweck

Kalibrier- und Verifizierungsstandards werden zur Kalibrierung und zur Verifizierung der Kalibrierung Ihres OsmoTECH HT Plate Based Mikro-Osmometers verwendet. Anleitungen zur Kalibrierung finden Sie in der Bedienungsanleitung des Geräts.

### Inhaltsstoffe

Diese Standards werden aus Salzen hergestellt. 2-Hydroxybiphenyl-Natriumsalz-Tetrahydrat, 0,01 %, wird als Konservierungsmittel zugesetzt.

### Warnung

Die Spitze der Ampulle vorsichtig abbrechen. An der Bruchstelle können scharfe Kanten entstehen, die bei mangelnder Vorsicht Verletzungen verursachen können.

### Anleitungen für die Anwendung

1. Die Spitze der Ampulle vorsichtig abbrechen.
2. Legen Sie die Ampullen in die Kalibrierungsplatte und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

### Lagerung und Gebrauch

Befolgen Sie diese Anweisungen zur Lagerung und zum Gebrauch, um optimale Ergebnisse zu erzielen:

- Alle geöffneten Ampullen am Ende des Testtages entsorgen.
- Nicht einfrieren.

	Lagerung	Stabilität
Ungeöffnet	2 - 30 °C (36 - 86 °F)	Siehe Stempel des Verfallsdatums auf dem Behälter

### Einschränkungen

Kalibrierstandards nicht verwenden, wenn es sichtbare Anzeichen für mikrobielles Wachstum in den Ampullen gibt. Durch ungünstige Versand- und/oder Lagerbedingungen, Verwendung abgelaufener Materialien oder Fehler bei der Handhabung der Proben kann es zu fehlerhaften Ergebnissen kommen.

Das Produkt nicht verwenden, wenn die Primärverpackung beschädigt ist. Das Produkt sofort entsorgen.

### Auswertung der Ergebnisse

Besuchen Sie bitte [acompanies.com/expectedranges](http://acompanies.com/expectedranges) für die Sollwerte und erwarteten Bereiche in Abhängigkeit von Ihrem Osmometermodell.

**HINWEIS:** Wenn die Ergebnisse außerhalb des erwarteten Bereichs liegen, kann dies auf unzureichende Kalibrierung, Bedienungsfehler, Kontamination von Reagenzien oder eine fehlerhafte Gerätefunktion hinweisen.

### Entsorgung von Materialien

Dieses Produkt ist gemäß den anerkannten guten Laborpraktiken und unter Anwendung geeigneter Vorsichtsmaßnahmen zu handhaben. Entsorgen Sie die Materialien gemäß den Vorschriften Ihrer Institution. Alle Materialien sind auf sichere und verträgliche Weise zu entsorgen, die mit allen Anforderungen des Landes, des Bundesstaates und der örtlichen Behörden konform ist.

### Für Vertrieb und Kundendienst

Kontaktieren Sie Ihren Advanced Instruments-Vertriebspartner.

Zur Verwendung in der *In-vitro*-Diagnostik



Consult Instructions for Use  
参見說明  
Consulter le mode d'emploi  
Bedienungsanleitung lesen  
Leggere le istruzioni per l'uso  
使用説明書をご覧ください  
설명서 참조  
Consultar instruções  
См. инструкции пользователя  
Consulte las instrucciones de uso  
Kullanım Talimatlarına Bakın



Temperature Limit  
温度限制  
Limite de température  
Temperaturgrenze  
Limite di temperatura  
限界温度  
온도 한계  
Limite de temperatura  
Предельная температура  
Limite de temperatura  
Sıcaklık Sınırı



Authorized Representative  
授权代表  
Représentant autorisé  
Autorisierter Vertreter  
Rappresentante autorizzato  
正規代理店  
공인 대리점  
Representante Autorizado  
Ответственный представитель  
Representante autorizado  
Yetkilili Temsilci



For *In vitro* Diagnostic Use  
用于试验诊断  
Pour un diagnostic *in vitro*  
Zur *In-vitro*-Diagnose  
Da utilizzarsi per diagnostica *in vitro*  
体外诊断用  
재외 진단용  
Para uso em diagnóstico *in vitro*  
Para diagnósticos *in vitro*  
Для диагностики *in vitro*  
In Vitro Tanılama Kullanımı İçindir



Catalog Number  
零件编号  
Onderdeelnummer  
Référéncé  
Best-Nr.  
Numero catalogo  
カタログ番号  
부품 번호  
Número de Produto  
Обозначение  
Katalog Numarası



Manufacturer  
制造商  
Fabricant  
Hersteller  
Fabbricante  
製造者  
제조사  
Fabricante  
Иготовитель  
Fabricante  
Üretici Firma



Lot Number  
批号  
Número de lot  
Losnummer  
Numero lotto  
ロット番号  
로트 번호  
Número do Lote  
Номер партии  
Número de lote  
Lot numarası



European Conformity  
符合欧洲标准  
Conformité européenne  
Konformität mit EU-Normen  
Conformità europea  
ヨーロッパ規格  
유럽 인증  
Conformidade Europeia  
Отвечает нормативам ЕС  
Conformidad europea  
Avrupa Uygunluğu



Use By  
过期日期  
Date limite de conservation  
Verfalldatum  
Scadenza  
使用期限  
유효기간까지 사용  
Prazo de validade  
Дата окончания срока действия  
Fecha de vencimiento  
Son Kullanım Tarihi



WMDE B.V.  
Bergerweg 16  
6085 AT Horn  
The Netherlands



Two Technology Way / 781-320-9000  
Norwood, Massachusetts 02062, USA  
800-225-4034 Fax: 781-320-8181  
[acompanies.com](http://acompanies.com)



# Advanced Instruments

## OsmoTECH® HT

Conjunto de calibrador y verificador



REF	Modelo	Descripción
3MA000	Dos ampollas de 2 mL de 0 mOsm/kg de H <sub>2</sub> O	
3MA003	Dos ampollas de 2 mL de 300 mOsm/kg de H <sub>2</sub> O	
3MA085	Dos ampollas de 2 mL de 850 mOsm/kg de H <sub>2</sub> O	
3MA200	Dos ampollas de 2 mL de 2000 mOsm/kg de H <sub>2</sub> O	
3MA029	Dos ampollas de 2 mL de 290 mOsm/kg de H <sub>2</sub> O	

### Uso previsto

Los calibradores y verificadores se utilizan para calibrar y verificar la calibración de su microsmómetro basado en placas OsmoTECH HT.

Consulte el manual del usuario del instrumento para conocer las instrucciones de calibración.

### Ingredientes

Estos calibradores han sido elaborados a partir de sales. La sal sódica de 2-hidroxibifenilo tetrahidrato, 0,01%, se añade como conservante.

### Advertencia

Quite con cuidado la parte superior de la ampolla. Puede haber bordes afilados en los bordes de ruptura, y puede provocar lesiones si no se tiene precaución.

### Instrucciones de uso

- Quite con cuidado la parte superior de la ampolla.
- Cargue las ampollas en la placa de calibración y siga las instrucciones de la pantalla para realizar la calibración.

### Almacenamiento y manipulación

Siga estas normas de almacenamiento y manipulación para que los resultados sean óptimos:

- Tire las ampollas abiertas al final del día de la prueba.
- No las congele.

	Almacenamiento	Estabilidad
Sin abrir	2 - 30 °C (36 - 86 °F)	Consulte la fecha de vencimiento en la caja

### Limitaciones

Si hay evidencia a simple vista de crecimiento microbiano en las ampollas, no utilice los calibradores. Los resultados erróneos pueden ocurrir por condiciones desfavorables de envío y/o almacenamiento, utilización de materiales caducados o errores en la manipulación de la muestra.

No utilice el producto si el embalaje principal está dañado. Deseche el producto inmediatamente.

### Interpretación de los resultados

Visite [aicompanies.com/expectedranges](http://aicompanies.com/expectedranges) para conocer los valores y rangos previstos según su modelo de osmómetro.

**NOTA:** Si los resultados se alejan del parámetro esperado, esto podría indicar una calibración errónea, un error del operador, la contaminación de los reactivos o el rendimiento incorrecto del equipo.

### Desecho de los materiales

Manipule este producto de acuerdo con las buenas prácticas de laboratorio establecidas y utilizando las precauciones adecuadas. Deseche los materiales de acuerdo con las prácticas de su institución. Tire todos los materiales de un modo seguro y aceptable y que cumpla con todas las normativas nacionales, estatales y locales.

### Para información sobre ventas y servicios

Póngase en contacto con el distribuidor de Advanced Instruments.

Para diagnósticos *in vitro*



Consult Instructions for Use  
 参見説明  
 Consulter le mode d'emploi  
 Bedienungsanleitung lesen  
 Leggere le istruzioni per l'uso  
 使用説明書をご覧ください  
 설명서 참조  
 Consultar instruções  
 См. инструкции пользователя  
 Consulte las instrucciones de uso  
 Kullanım Talimatlarına Bakın



Temperature Limit  
 温度限制  
 Limite de température  
 Temperaturgrenze  
 Limite di temperatura  
 限界温度  
 온도 한계  
 Limite de temperatura  
 Предельная температура  
 Limite de temperatura  
 Sicaklik Sıniri



Authorized Representative  
 授权代表  
 Représentant autorisé  
 Autorisierter Vertreter  
 Rappresentante autorizzato  
 正規代理店  
 공인 대리점  
 Representante Autorizado  
 Ответственный представитель  
 Representante autorizado  
 Yetkilil Temsilci



For *In vitro* Diagnostic Use  
 用于试验诊断  
 Pour un diagnostic *in vitro*  
 Zur *In-vitro*-Diagnose  
 Da utilizzarsi per diagnostica *in vitro*  
 体外診断用  
 재외 진단용  
 Para uso em diagnóstico *in vitro*  
 Para diagnósticos *in vitro*  
 Для диагностики *in vitro*  
*In Vitro* Tanımlama Kullanımı İçindir



Catalog Number  
 零件编号  
 Onderdeelnummer  
 Référence  
 Best.-Nr.  
 Numero catalogo  
 カタログ番号  
 부품 번호  
 Número de Produto  
 Обозначение  
 Katalog Numarası



Manufacturer  
 制造商  
 Fabricant  
 Hersteller  
 Fabricante  
 製造者  
 제조업체  
 Fabricante  
 Изготовитель  
 Fabricante  
 Üretici Firma



Lot Number  
 批号  
 Numéro de lot  
 Losnummer  
 Numero lotto  
 ロット番号  
 로트 번호  
 Número do Lote  
 Номер партии  
 Número de lote  
 Lot numarası



European Conformity  
 符合欧洲标准  
 Conformité européenne  
 Konformität mit EU-Normen  
 Conformità europea  
 ヨーロッパ規格  
 유럽 인증  
 Conformidade Europeia  
 Отвечает нормативам ЕС  
 Conformidad europea  
 Avrupa Uygunluğu



Use By  
 过期日期  
 Date limite de conservation  
 Verfalldatum  
 Scadenza  
 使用期限  
 유효기한까지 사용  
 Prazo de validade  
 Дата окончания срока действия  
 Fecha de vencimiento  
 Son Kullanım Tarihi



WMDE B.V.  
 Bergerweg 16  
 6085 AT Horn  
 The Netherlands



Two Technology Way / 781-320-9000  
 Norwood, Massachusetts 02062, USA  
 800-225-4034 Fax: 781-320-8181  
[aicompanies.com](http://aicompanies.com)



# Advanced Instruments

## OsmoTECH® HT

Trousse de solutions étalon de calibration et de vérification



REF	3MA000	Deux ampoules de 2 ml de H <sub>2</sub> O à 0 mOsm/kg
	3MA003	Deux ampoules de 2 ml de H <sub>2</sub> O à 300 mOsm/kg
	3MA085	Deux ampoules de 2 ml de H <sub>2</sub> O à 850 mOsm/kg
	3MA200	Deux ampoules de 2 ml de H <sub>2</sub> O à 2 000 mOsm/kg
	3MA029	Deux ampoules de 2 ml de H <sub>2</sub> O à 290 mOsm/kg

### Domaine d'utilisation

Les solutions étalon de calibration et de vérification sont utilisées pour calibrer et vérifier la calibration de votre osmomètre à plaque pour micro-échantillons OsmoTECH HT. Pour les instructions de calibration, se référer au guide de l'utilisateur de l'instrument.

### Ingrédients

Ces solutions étalon sont préparées à partir de sels. Du sel de sodium 2-hydroxybiphényl tétrahydraté, 0,01 %, est ajouté comme conservateur.

### Avertissement

Casser avec précaution le haut de l'ampoule. Il peut y avoir des bords coupants pouvant causer des blessures au point de rupture en cas d'inattention.

### Mode d'emploi

1. Casser avec précaution le haut de l'ampoule.
2. Charger les ampoules dans la plaque de calibration, puis suivre les instructions à l'écran pour effectuer la calibration.

### Stockage et manipulation

Suivre les consignes de stockage et manipulation suivantes pour des résultats optimaux :

- Jeter toutes les ampoules ouvertes à la fin de la journée de tests.
- Ne pas congeler.

	Stockage	Stabilité
Non ouvert	2 - 30 °C (36 - 86 °F)	Se référer à la date de péremption sur la boîte

### Limites

Ne pas utiliser les solutions étalon de calibration en présence de preuves visibles de croissance microbienne dans les ampoules. L'obtention de résultats erronés peut résulter de conditions d'expédition et/ou stockage défavorables, de l'utilisation de matériel périmé ou d'erreurs de manipulation des échantillons.

N'utilisez pas ce produit si l'emballage extérieur est endommagé. Jetez immédiatement le produit.

### Interprétation des résultats

Aller à [aicompanies.com/expectedranges](http://aicompanies.com/expectedranges) pour y lire les valeurs et fourchettes probables selon votre modèle d'osmomètre.

**REMARQUE :** Si les résultats se situent en dehors de la fourchette probable totale, ceci peut être dû à une calibration insatisfaisante, une erreur de l'opérateur, une contamination des réactifs ou une mauvaise performance du matériel.

### Élimination du matériel

Manipuler ce produit conformément aux bonnes pratiques de laboratoire établies, en prenant les précautions d'usage. Éliminer le matériel en suivant les pratiques du laboratoire. Éliminer tout le matériel de manière sûre et acceptable, conformément à toutes les exigences locales et nationales.

### Ventes et service

Contactez le distributeur Advanced Instruments local.

Pour un diagnostic *in vitro*



Consult Instructions for Use  
 参见说明  
 Consulter le mode d'emploi  
 Bedienungsanleitung lesen  
 Leggere le istruzioni per l'uso  
 使用説明書をご覧ください  
 설명서 참조  
 Consultar instruções  
 См. инструкции пользователя  
 Consulte las instrucciones de uso  
 Kullanım Talimatlarını Bakın



Temperature Limit  
 温度限制  
 Limite de température  
 Temperaturgrenze  
 Limite di temperatura  
 限界温度  
 온도 한계  
 Limite de temperatura  
 Предельная температура  
 Limite de temperatura  
 Sıcaklık Sınırı



Authorized Representative  
 授权代表  
 Représentant autorisé  
 Autorisierter Vertreter  
 Rappresentante autorizzato  
 正規代理店  
 공인 대리점  
 Representante Autorizado  
 Ответственный представитель  
 Representante autorizado  
 Yetkilili Tescilli



For *In vitro* Diagnostic Use  
 用于体外诊断  
 Pour un diagnostic *in vitro*  
 Zur *In-vitro*-Diagnose  
 Da utilizzarsi per diagnostica *in vitro*  
 体外診断用  
 体外 진단용  
 Para uso em diagnóstico *in vitro*  
 Para diagnósticos *in vitro*  
 Для диагностики *in vitro*  
 In Vitro Tanımlama Kullanımı İçindir



Catalog Number  
 零件编号  
 Onderdeelnummer  
 Référence  
 Best.-Nr.  
 Numero catalogo  
 カタログ番号  
 부품 번호  
 Número de Produto  
 Обозначение  
 Katalog Numarası



Manufacturer  
 制造商  
 Fabricant  
 Hersteller  
 Fabbricante  
 製造者  
 제조업체  
 Fabricante  
 Изготовитель  
 Fabricante  
 Üretici Firma



Lot Number  
 批号  
 Numéro de lot  
 Losnummer  
 Numero lotto  
 ロット番号  
 로트 번호  
 Número do Lote  
 Номер партии  
 Número de lote  
 Lot numarası



European Conformity  
 符合欧洲标准  
 Conformité européenne  
 Konformität mit EU-Normen  
 Conformità europea  
 ヨーロッパ規格  
 유럽 인증  
 Conformidade Europeia  
 Отвечает нормативам ЕС  
 Conformidad europea  
 Avrupa Uygunluğu



Use By  
 过期日期  
 Date limite de conservation  
 Verfalldatum  
 Scadenza  
 使用期限  
 유효기한까지 사용  
 Prazo de validade  
 Дата окончания срока действия  
 Fecha de vencimiento  
 Son Kullanım Tarihi



WMDE B.V.  
 Bergerweg 16  
 6085 AT Horn  
 The Netherlands



Two Technology Way / 781-320-9000  
 Norwood, Massachusetts 02062, USA  
 800-225-4034 Fax: 781-320-8181  
[aicompanies.com](http://aicompanies.com)



# Advanced Instruments

## OsmoTECH® HT

Set standard di calibrazione e verifica



REF	3MA000	Due provette da 2 mL di 0 mOsm/kg H <sub>2</sub> O
	3MA003	Due provette da 2 mL di 300 mOsm/kg H <sub>2</sub> O
	3MA085	Due provette da 2 mL di 850 mOsm/kg H <sub>2</sub> O
	3MA200	Due provette da 2 mL di 2000 mOsm/kg H <sub>2</sub> O
	3MA029	Due provette da 2 mL di 290 mOsm/kg H <sub>2</sub> O

### Finalità d'uso

Gli standard di taratura e verifica sono utilizzati per calibrare e verificare la taratura del micro-osmometro a lastra OsmoTECH HT. Vedere le istruzioni di calibrazione nella guida utente dello strumento.

### Ingredienti

Questi standard sono preparati sulla base di sali. Si aggiunge come conservante 2-Hydroxybiphenyl Sodium Salt Tetrahydrate, 0,01%.

### Attenzione

Rompere per rimuovere la parte superiore della provetta. Ci possono essere bordi taglienti nel punto di rottura e può esservi rischio di ferimento se non si facesse attenzione.

### Istruzioni per l'uso

- Rompere per rimuovere la parte superiore della provetta.
- Caricare le provette nella lastra di calibrazione e seguire le istruzioni a video per effettuare la calibrazione.

### Conservazione e movimentazione

Seguire queste linee guida di conservazione e movimentazione per ottenere risultati ottimali:

- Smaltire ogni provetta aperta alla fine della giornata di analisi.
- Non congelare.

	Conservazione	Stabilità
Non aperta	2 - 30 °C (36 - 86 °F)	Vedere la data di scadenza sulla scatola

### Limiti

In caso di evidente proliferazione microbica nelle bottigliette, non usare gli standard di calibrazione. Condizioni di spedizione e/o conservazione errate, l'uso di materiali scaduti o errori di movimentazione dei campioni possono condurre a risultati errati.

Non utilizzare il prodotto se l'imballo primario risulta danneggiato. Smaltire il prodotto immediatamente.

### Interpretazione dei risultati

Visitare [aicompanies.com/expectedranges](http://aicompanies.com/expectedranges) per trovare i valori previsti e gli intervalli previsti secondo il modello di osmometro.

**NOTA:** Se i risultati non rientrano nel range atteso, questo potrebbe indicare una calibrazione non soddisfacente, un errore dell'operatore, la contaminazione dei reattivi o prestazioni difettose dell'apparecchiatura.

### Smaltimento dei materiali

Maneggiare questo prodotto secondo le buone pratiche di laboratorio, con le adeguate precauzioni. Smaltire i materiali secondo le pratiche del proprio istituto. Smaltire questi materiali in modo sicuro e accettabile, conforme a tutti i requisiti nazionali, statali e locali.

### Per vendite e assistenza

Contattare il distributore Advanced Instruments.

Per uso diagnostico *in vitro*



Consult Instructions for Use  
 参見説明  
 Consulter le mode d'emploi  
 Bedienungsanleitung lesen  
 Leggere le istruzioni per l'uso  
 使用説明書をご覧ください  
 설명서 참조  
 Consultar instruções  
 См. инструкции пользователя  
 Consulte las instrucciones de uso  
 Kullanım Talimatlarını Bakın



Temperature Limit  
 温度限制  
 Limite de température  
 Temperaturgrenze  
 Limite di temperatura  
 限界温度  
 온도 한계  
 Limite de temperatura  
 Предельная температура  
 Limite de temperatura  
 Sicaklik Sıniri



Authorized Representative  
 授权代表  
 Représentant autorisé  
 Autorisierter Vertreter  
 Rappresentante autorizzato  
 正規代理店  
 공인 대리점  
 Representante Autorizado  
 Ответственный представитель  
 Representante autorizado  
 Yetkilili Temsilci



For *In vitro* Diagnostic Use  
 用于试验诊断  
 Pour un diagnostic *in vitro*  
 Zur *In-vitro*-Diagnose  
 Da utilizzarsi per diagnostica *in vitro*  
 体外診断用  
 재외 진단용  
 Para uso em diagnóstico *in vitro*  
 Para diagnósticos *in vitro*  
 Для диагностики *in vitro*  
 In Vitro Tanılama Kullanımı İçindir



Catalog Number  
 零件编号  
 Onderdeelnummer  
 Référence  
 Best.-Nr.  
 Numero catalogo  
 カタログ番号  
 부품 번호  
 Número de Produto  
 Обозначение  
 Katalog Numarası



Manufacturer  
 制造商  
 Fabricant  
 Hersteller  
 Fabbricante  
 製造者  
 제조업체  
 Fabricante  
 Изготовитель  
 Fabricante  
 Üretici Firma



Lot Number  
 批号  
 Numéro de lot  
 Losnummer  
 Numero lotto  
 ロット番号  
 로트 번호  
 Número do Lote  
 Номер партии  
 Número de lote  
 Lot numarasi



European Conformity  
 符合欧洲标准  
 Conformité européenne  
 Konformität mit EU-Normen  
 Conformità europea  
 コーロツパ規格  
 유럽 인증  
 Conformidade Europeia  
 Отвечает нормативам ЕС  
 Conformidad europea  
 Avrupa Uygunluğu



Use By  
 过期日期  
 Date limite de conservation  
 Verfalldatum  
 Scadenza  
 使用期限  
 유효기한까지 사용  
 Prazo de validade  
 Дата окончания срока действия  
 Fecha de vencimiento  
 Son Kullanım Tarihi



WMDE B.V.  
 Bergerweg 16  
 6085 AT Horn  
 The Netherlands



Two Technology Way / 781-320-9000  
 Norwood, Massachusetts 02062, USA  
 800-225-4034 Fax: 781-320-8181  
[aicompanies.com](http://aicompanies.com)



## Advanced Instruments

OsmoTECH® HT

較正 (キャリブレーション) および検証スタンダードセット



REF	3MA000	2 本の 2 mL ampules of 0 mOsm/kg H <sub>2</sub> O
	3MA003	2 本の 2 mL ampules of 300 mOsm/kg H <sub>2</sub> O
	3MA085	2 本の 2 mL ampules of 850 mOsm/kg H <sub>2</sub> O
	3MA200	2 本の 2 mL ampules of 2000 mOsm/kg H <sub>2</sub> O
	3MA029	2 本の 2 mL ampules of 290 mOsm/kg H <sub>2</sub> O

## 使用目的

較正 (キャリブレーション) および検証スタンダードは OsmoTECH HT プレートベースのマイクロ浸透圧計で較正および較正の検証を行うために使用されます。機器のユーザーガイドをご参照の上、キャリブレーション指示をご確認ください。

## 原料

標準溶液は塩でできています。2-ヒドロキシビフェニルナトリウム四水和物、0.01% が保存料として添加されています。

## 警告

アンプルの上部を慎重に取り外してください。切り口の端が鋭利な場合があります。怪我につながる可能性があるのをご注意ください。

## 使用上の指示

1. アンプルの上部を慎重に取り外してください。
2. 較正 (キャリブレーション) プレートにアンプルをロードして、画面の指示に従って較正 (キャリブレーション) を実行します。

## 保存と取り扱い

最適な結果を得るには、次の保存と取り扱いガイドラインに従ってください。

- ・ 開封したアンプルは、すべて測定日の終了時に廃棄してください。
- ・ 冷凍しないこと。

	保存	有効性
未開封	2 - 30 °C (36 - 86 °F)	箱に記載の使用期限をご参照ください。

## 制限事項

アンプル内で微生物が目に見えて増殖している場合は、キャリブレーション標準溶液は使用しないでください。劣悪な配送や保存条件、使用期限が切れた材料の使用、サンプル取り扱いのエラーなどにより、誤った結果の発生につながる場合があります。

一次包装が破損している場合は、製品を使用しないでください。製品を直ちに廃棄してください。

## 結果の解釈

[aicompanies.com/expectedranges](http://aicompanies.com/expectedranges) にアクセスの上、浸透圧計モデルに応じた期待値や期待範囲をご確認ください。

注: 結果が合計期待範囲外の場合、不十分な較正、オペレータのエラー、試薬の汚染、機器性能の不具合などが発生している場合があります。

## 材料の廃棄

本製品は、適切な注意を払って、確立されたラボラトリ慣行にしっかりと従って取り扱ってください。材料の廃棄は施設の慣行に従って行ってください。すべての材料は、国・州・地域の要件すべてに従った上で安全かつ適切な形で廃棄してください。

## 販売およびサービス

Advanced Instruments の販売代理店にご連絡ください。

体外診断用



Consult Instructions for Use  
 参見说明  
 Consulter le mode d'emploi  
 Bedienungsanleitung lesen  
 Leggere le istruzioni per l'uso  
 使用説明書をご覧ください  
 설명서 참조  
 Consultar instruções  
 См. инструкции пользователя  
 Consulte las instrucciones de uso  
 Kullanım Talimatlarını Bakın



Temperature Limit  
 温度限制  
 Limite de température  
 Temperaturgrenze  
 Limite di temperatura  
 限界温度  
 온도 한계  
 Limite de temperatura  
 Предельная температура  
 Limite de temperatura  
 Sicaklik Sınırı



Authorized Representative  
 授权的代表  
 Représentant autorisé  
 Autorisierter Vertreter  
 Rappresentante autorizzato  
 正規代理店  
 공인 대리점  
 Representante Autorizado  
 Ответственный представитель  
 Representante autorizado  
 Yetkilili Temsilci



For In vitro Diagnostic Use  
 用于体外诊断  
 Pour un diagnostic in vitro  
 Zur In-vitro-Diagnose  
 Da utilizzarsi per diagnostica in vitro  
 体外診断用  
 体外 진단용  
 Para uso em diagnóstico in vitro  
 Para diagnósticos in vitro  
 Для диагностики in vitro  
 In Vitro Tanılama Kullanımı İçindir



Catalog Number  
 零件编号  
 Onderdeelnummer  
 Référence  
 Best-Nr.  
 Numero catalogo  
 カタログ番号  
 부품 번호  
 Número de Produto  
 Обозначение  
 Katalog Numarası



Manufacturer  
 制造商  
 Fabricant  
 Hersteller  
 Fabricante  
 製造者  
 제조업체  
 Fabricante  
 Изготовитель  
 Fabricante  
 Üretici Firma



Lot Number  
 批号  
 Numéro de lot  
 Losnummer  
 Numero lotto  
 ロット番号  
 로트 번호  
 Número do Lote  
 Номер партии  
 Número de lote  
 Lot numarasi



European Conformity  
 符合欧洲标准  
 Conformité européenne  
 Konformität mit EU-Normen  
 Conformità europea  
 ヨーロッパ規格  
 유럽 인증  
 Conformidade Europeia  
 Отвечает нормативам ЕС  
 Conformidad europea  
 Avrupa Uygunluğu



Use By  
 过期日期  
 Date limite de conservation  
 Verfalldatum  
 Scadenza  
 使用期限  
 유효기간까지 사용  
 Prazo de validade  
 Дата окончания срока действия  
 Fecha de vencimiento  
 Son Kullanım Tarihi



WMDE B.V.  
 Bergerweg 16  
 6085 AT Horn  
 The Netherlands



Two Technology Way / 781-320-9000  
 Norwood, Massachusetts 02062, USA  
 800-225-4034 Fax: 781-320-8181  
[aicompanies.com](http://aicompanies.com)



# Advanced Instruments

## OsmoTECH® HT

칼리브레이션 및 검증 표준 세트



REF	3MA000	0 mOsm/kg H <sub>2</sub> O 앰플 2mL 2개
	3MA003	300 mOsm/kg H <sub>2</sub> O 앰플 2mL 2개
	3MA085	850 mOsm/kg H <sub>2</sub> O 앰플 2mL 2개
	3MA200	2000 mOsm/kg H <sub>2</sub> O 앰플 2mL 2개
	3MA029	290 mOsm/kg H <sub>2</sub> O 앰플 2mL 2개

### 용도

칼리브레이션 및 검증 표준은 OsmoTECH HT 플레이트 기반 마이크로 삼투압계에 대한 칼리브레이션을 수행하고 검증하는 데 사용됩니다. 교정 지침은 사용 설명서에 참조하십시오.

### 성분

해당 표준은 염류를 기반으로 마련됩니다. 2-하이드록시비페닐 나트륨염 테트라수화물 0.01%가 보존제로 첨가됩니다.

### 경고

앰플 상단을 조심스럽게 제거합니다. 구부짐의 모서리가 날카로울 수 있으므로 주의를 기울이지 않으면 부상의 위험이 있습니다.

### 사용 지침

1. 앰플 상단을 조심스럽게 제거합니다.
2. 칼리브레이션 플레이트에 앰플을 로드합니다. 화면에 표시된 지침을 따라 칼리브레이션을 수행합니다.

### 보관 및 취급

최적의 결과를 위해 다음 보관 및 취급 지침을 따르십시오.

- 검사가 끝나면 개봉된 앰플을 폐기하십시오.
- 냉동하지 마십시오.

	보관	안정성
미개봉	2 - 30 °C(36 - 86 °F)	상자에 표기된 만료일을 참조하십시오.

### 제한 사항

앰플에 미생물이 증식한 가시적 증거가 있는 경우 교정 표준을 사용하지 마십시오. 운송 및 보관 상태의 문제, 만료일이 지난 물질 사용 또는 검체 취급 오류로 잘못된 결과가 발생할 수 있습니다.

기본 포장에 손상된 경우 제품을 사용하지 마십시오. 제품을 즉시 폐기하십시오.

### 결과 해석

삼투압계 모델의 예상 값 및 예상 범위는 [aicompanies.com/expectedranges](http://aicompanies.com/expectedranges)에서 확인하십시오.

注: 결과가 총 예상 범위를 벗어나는 경우 미흡한 교정, 의료장비기사 오류, 시약 오염 또는 장비 성능 불량을 의미할 수 있습니다.

### 물질 폐기

확립된 실험실 관리기준에 따라 제품을 처리하고 적절한 예방조치를 취하십시오. 물질 폐기 시 소속 기관의 기준에 따르십시오. 모든 물질은 모든 국가, 주 및 지역 요건을 준수하는 안전하고 허용되는 방법으로 처분하십시오.

### 판매 및 서비스

Advanced Instruments 대리점에 문의하십시오.

### 체외 진단용



Consult Instructions for Use  
 参见说明  
 Consulter le mode d'emploi  
 Bedienungsanleitung lesen  
 Leggere le istruzioni per l'uso  
 使用説明書をご覧ください  
 설명서 참조  
 Consultar instruções  
 См. инструкции пользователя  
 Consulte las instrucciones de uso  
 Kullanım Talimatlarını Bakın



Temperature Limit  
 温度限制  
 Limite de température  
 Temperaturgrenze  
 Limite di temperatura  
 限界温度  
 온도 한계  
 Limite de temperatura  
 Предельная температура  
 Limite de temperatura  
 Sicaklik Sınırı



Authorized Representative  
 授权的代表  
 Représentant autorisé  
 Autorisierter Vertreter  
 Rappresentante autorizzato  
 正規代理店  
 公認 代理店  
 Representante Autorizado  
 Ответственный представитель  
 Representante autorizado  
 Yetkilili Temsilci



For In vitro Diagnostic Use  
 用于试验诊断  
 Pour un diagnostic in vitro  
 Zur In-vitro-Diagnose  
 Da utilizzarsi per diagnostica in vitro  
 体外診断用  
 体外 진단용  
 Para uso em diagnóstico in vitro  
 Para diagnósticos in vitro  
 Для диагностики in vitro  
 In Vitro Tanılama Kullanımı İçindir



Catalog Number  
 零件编号  
 Onderdeelnummer  
 Référence  
 Best-Nr.  
 Numero catalogo  
 カタログ番号  
 부품 번호  
 Número de Produto  
 Обозначение  
 Katalog Numarası



Manufacturer  
 制造商  
 Fabricant  
 Hersteller  
 Fabricante  
 製造者  
 제조업체  
 Fabricante  
 Изготовитель  
 Fabricante  
 Üretici Firma



Lot Number  
 批号  
 Numéro de lot  
 Losnummer  
 Numero lotto  
 ロット番号  
 로트 번호  
 Número do Lote  
 Номер партии  
 Número de lote  
 Lot numarası



European Conformity  
 符合欧洲标准  
 Conformité européenne  
 Konformität mit EU-Normen  
 Conformità europea  
 ヨーロッパ規格  
 유럽 인증  
 Conformidade Europeia  
 Отвечает нормативам ЕС  
 Conformidad europea  
 Avrupa Uygunluğu



Use By  
 过期日期  
 Date limite de conservation  
 Verfalldatum  
 Scadenza  
 使用期限  
 유효기간까지 사용  
 Prazo de validade  
 Дата окончания срока действия  
 Fecha de vencimiento  
 Son Kullanım Tarihi



WMDE B.V.  
 Bergerweg 16  
 6085 AT Horn  
 The Netherlands



Two Technology Way / 781-320-9000  
 Norwood, Massachusetts 02062, USA  
 800-225-4034 Fax: 781-320-8181  
[aicompanies.com](http://aicompanies.com)





# Advanced Instruments

## OsmoTECH® HT

Комплект калибровочных и проверочных стандартов



REF	ЗМА000	Две ампулы по 2 мл с 0 мОсм/кг H <sub>2</sub> O
	ЗМА003	Две ампулы по 2 мл с 300 мОсм/кг H <sub>2</sub> O
	ЗМА085	Две ампулы по 2 мл с 850 мОсм/кг H <sub>2</sub> O
	ЗМА200	Две ампулы по 2 мл с 2000 мОсм/кг H <sub>2</sub> O
	ЗМА029	Две ампулы по 2 мл с 290 мОсм/кг H <sub>2</sub> O

### Планируемое использование

Калибровочные и проверочные стандарты используются для калибровки и проверки калибровки микроосмометра с пластиной OsmoTECH HT. Инструкции по калибровке приведены в руководстве по эксплуатации прибора.

### Составляющие компоненты

Данные стандарты приготавливаются из солей. В качестве консерванта добавляется тетрагидрат натриевой соли 2-гидроксифенила, 0,01 %.

### Предупреждение

Отламывать верхнюю часть ампулы следует осторожно. В месте разрушения могут образоваться острые крошки, что может привести к получению травмы, если не будут соблюдаться меры предосторожности.

### Инструкции по использованию

- Отламывать верхнюю часть ампулы следует осторожно.
- Поместите ампулы на калибровочную пластину и следуйте инструкциям на экране для выполнения калибровки.

### Хранение и обращение

Для достижения оптимальных результатов соблюдайте следующие рекомендации по хранению и обращению.

- В конце рабочего дня выполнения тестирования следует удалить все открытые ампулы в отходы.
- Не замораживать.

	Хранение	Стабильность
Закрытый	2-30 °C (36-86 °F)	См. дату истечения срока годности, указанную на коробке.

### Ограничения

Запрещается использовать калибровочные стандарты при наличии видимых признаков роста микробов в ампулах. Ошибочные результаты могут быть обусловлены неблагоприятными условиями транспортирования и (или) хранения, использованием материалов с истекшим сроком годности или ошибками в обращении с образцами.

Не используйте изделие, если повреждена первичная упаковка. Немедленно выбросьте изделие.

### Интерпретация результатов

Ожидаемые значения и ожидаемые диапазоны (в зависимости от модели осмометра) приведены на веб-странице [aicompanies.com/expectedranges](http://aicompanies.com/expectedranges).

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если результаты выходят за пределы общего ожидаемого диапазона, это может свидетельствовать о неудовлетворительной калибровке, ошибке оператора, загрязнении реагентов или неправильной работе оборудования.

### Удаление материалов в отходы

Обращаться с этим продуктом следует в соответствии с общепринятыми правилами работы в лаборатории, соблюдая соответствующие меры предосторожности. Материалы следует удалять в отходы в соответствии с правилами вашей организации. Удалять все материалы в отходы необходимо с соблюдением мер безопасности и правил согласно требованиям, действующим в стране, области или местной административной единице.

### Для продаж и обслуживания

Свяжитесь со своим дистрибьютором компании Advanced Instruments.

Для диагностики *in vitro*.



Consult Instructions for Use  
参見說明  
Consulter le mode d'emploi  
Bedienungsanleitung lesen  
Leggere le istruzioni per l'uso  
使用説明書をご覧ください  
설명서 참조  
Consultar instruções  
См. инструкции пользователя  
Consulte las instrucciones de uso  
Kullanım Talimatlarını Bakın



Temperature Limit  
温度限制  
Limite de température  
Temperaturgrenze  
Limite di temperatura  
限界温度  
온도 한계  
Limite de temperatura  
Предельная температура  
Limite de temperatura  
Sıcaklık Sınırı



Authorized Representative  
授权的代表  
Représentant autorisé  
Autorisierter Vertreter  
Rappresentante autorizzato  
正規代理店  
공인 대리점  
Representante Autorizado  
Ответственный представитель  
Representante autorizado  
Yetkilili Temsilci



For *In vitro* Diagnostic Use  
用于试验诊断  
Pour un diagnostic *in vitro*  
Zur *In-vitro*-Diagnose  
Da utilizzarsi per diagnostica *in vitro*  
体外诊断用  
재외 진단용  
Para uso em diagnóstico *in vitro*  
Para diagnósticos *in vitro*  
Для диагностики *in vitro*  
*In Vitro* Tanımlama Kullanımı İçindir



Catalog Number  
零件编号  
Onderdeelnummer  
Référéncie  
Best-Nr.  
Numero catalogo  
カタログ番号  
부품 번호  
Número de Produto  
Обозначение  
Katalog Numarası



Manufacturer  
制造商  
Fabricant  
Hersteller  
Fabbricante  
製造者  
제조업체  
Fabricante  
Иготовитель  
Fabricante  
Üretici Firma



Lot Number  
批号  
Número de lot  
Losnummer  
Numero lotto  
ロット番号  
로트 번호  
Número do Lote  
Номер партии  
Número de lote  
Lot numarası



European Conformity  
符合欧洲标准  
Conformité européenne  
Konformität mit EU-Normen  
Conformità europea  
ヨーロッパ規格  
유럽 인증  
Conformidade Europeia  
Отвечает нормативам ЕС  
Conformidad europea  
Avrupa Uygunluğu



Use By  
过期日期  
Date limite de conservation  
Verfalldatum  
Scadenza  
使用期限  
유효기한까지 사용  
Prazo de validade  
Дата окончания срока действия  
Fecha de vencimiento  
Son Kullanım Tarihi



WMDE B.V.  
Bergerweg 16  
6085 AT Horn  
The Netherlands



Two Technology Way / 781-320-9000  
Norwood, Massachusetts 02062, USA  
800-225-4034 Fax: 781-320-8181  
[aicompanies.com](http://aicompanies.com)



# Advanced Instruments

## OsmoTECH® HT

Kalibrasyon ve Doğrulama Standardı Seti



REF	3MA000	0 mOsm/kg H <sub>2</sub> O içeren 2mL'lik iki ampul
	3MA003	300 mOsm/kg H <sub>2</sub> O içeren 2mL'lik iki ampul
	3MA085	850 mOsm/kg H <sub>2</sub> O içeren 2mL'lik iki ampul
	3MA200	2000 mOsm/kg H <sub>2</sub> O içeren 2mL'lik iki ampul
	3MA029	290 mOsm/kg H <sub>2</sub> O içeren 2mL'lik iki ampul

### Kullanım amacı

Kalibrasyon ve Doğrulama standartları, OsmoTECH HT Plaka Tabanlı Mikro Osmometrenizdeki kalibrasyonu kalibre etmek ve doğrulamak için kullanılır. Kalibrasyon talimatları için cihazın Kullanıcı Kılavuzuna bakın.

### Bileşenler

Bu standartlar tuzlardan hazırlanmıştır. 2-Hidroksibifenil Sodyum Tuzu Tetrahidrat (%0,01), koruyucu olarak eklenmiştir.

### Uyarı

Ampulün ucunu dikkatlice kırın. Kırılma yerinde keskin kenarlar olabilir ve dikkatli olunmazsa yaralanmaya yol açabilir.

### Kullanım talimatları

1. Ampulün ucunu dikkatlice kırın.
2. Ampulleri kalibrasyon plakasına yükleyin ve kalibrasyon işlemini gerçekleştirmek için ekrandaki talimatları takip edin.

### Depolama ve kullanım

En iyi sonuçları elde etmek için aşağıdaki depolama ve kullanım talimatlarına uyun:

- Test günü sonunda açılan tüm ampullerin bertaraf edilmesini sağlayın.
- Dondurmayın.

	Depolama	Stabilite
Açılmamış hâlde	2 - 30 °C (36 - 86 °F)	Kutunun üzerine basılmış son kullanma tarihine bakın

### Kısıtlamalar

Ampullerde görünür düzeyde mikrobiyal oluşum varsa kalibrasyon standartlarını kullanmayın. Uygun olmayan taşıma ve/veya depolama koşulları, son kullanma tarihi geçmiş malzemelerin kullanılması veya örnek işleme hataları nedeniyle hatalı sonuçlar oluşabilir.

Birincil ambalaj hasar görmüşse ürünü kullanmayın. Ürünü hemen atın.

### Sonuçların yorumlanması

Osmometre modelinize bağlı olarak beklenen değerler ve aralıklar için [aicompanies.com/expectedranges](http://aicompanies.com/expectedranges) adresini ziyaret edin.

**NOT:** Sonuçlar, toplam beklenen aralığın dışındaysa bu durum yetersiz kalibrasyon, operatör hatası, reaktif kontaminasyonu veya cihazın hatalı çalışması sorunlarının göstergesi olabilir.

### Malzemelerin bertaraf edilmesi

Bu ürünü, geçerliliği kabul edilen iyi laboratuvar uygulamalarına göre uygun önlemleri kullanarak işleme tabi tutun. Malzemeleri kurumunuzun uygulamalarına göre bertaraf edin. Tüm malzemeleri, ülke, eyalet ve yerel gereksinimlerin tamamına uygun olarak güvenli ve kabul edilebilir bir şekilde atın.

### Satış ve servis için

Advanced Instruments Distribütörünüzle iletişime geçin.

*In Vitro* Tanılama Kullanımı içindir



Consult Instructions for Use  
参知说明  
Consulter le mode d'emploi  
Bedienungsanleitung lesen  
Leggere le istruzioni per l'uso  
使用説明書をご覧ください  
설명서 참조  
Consultar instruções  
См. инструкции пользователя  
Consulte las instrucciones de uso  
Kullanım Talimatlarına Bakın



Temperature Limit  
温度限制  
Limite de température  
Temperaturgrenze  
Limite di temperatura  
限界温度  
온도 한계  
Limite de temperatura  
Предельная температура  
Limite de temperatura  
Sıcaklık Sınırı



Authorized Representative  
授权的代表  
Représentant autorisé  
Autorisierter Vertreter  
Rappresentante autorizzato  
正規代理店  
Representante Autorizado  
Ответственный представитель  
Representante autorizado  
Yetkili Temsilci



For *In Vitro* Diagnostic Use  
用于试验诊断  
Pour un diagnostic *in vitro*  
Zur *In-vitro*-Diagnose  
Da utilizzarsi per diagnostica *in vitro*  
体外診断用  
재외 진단용  
Para uso em diagnóstico *in vitro*  
Para diagnósticos *in vitro*  
Для диагностики *in vitro*  
*In Vitro* Tanılama Kullanımı içindir



Catalog Number  
零件编号  
Onderdeelnummer  
Référence  
Best.-Nr.  
Numero catalogo  
カタログ番号  
부품 번호  
Número de Produto  
Обозначение  
Katalog Numarası



Manufacturer  
制造商  
Fabricant  
Hersteller  
Fabbricante  
製造者  
제조업체  
Fabricante  
Иготовитель  
Üretici Firma



Lot Number  
批号  
Número de lot  
Losnummer  
Numero lotto  
ロット番号  
로트 번호  
Número do Lote  
Номер партии  
Número de lote  
Lot numarası



European Conformity  
符合欧洲标准  
Konformität mit EU-Normen  
Conformità europea  
ヨーロッパ規格  
유럽 인증  
Conformidade Europeia  
Отвечает нормативам ЕС  
Conformidad europea  
Avrupa Uygunluğu



Use By  
过期日期  
Date limite de conservation  
Verfalldatum  
Scadenza  
使用期限  
유효기간까지 사용  
Prazo de validade  
Дата окончания срока действия  
Fecha de vencimiento  
Son Kullanım Tarihi



WMDE B.V.  
Bergerweg 16  
6085 AT Horn  
The Netherlands



Two Technology Way / 781-320-9000  
Norwood, Massachusetts 02062, USA  
800-225-4034 Fax: 781-320-8181  
[aicompanies.com](http://aicompanies.com)



# Advanced Instruments

## OsmoTECH® HT

Conjunto de padrões de calibração e verificação



REF	3MA000	Duas ampolas de 2 mL de 0 mOsm/kg H <sub>2</sub> O
	3MA003	Duas ampolas de 2 mL de 300 mOsm/kg H <sub>2</sub> O
	3MA085	Duas ampolas de 2 mL de 850 mOsm/kg H <sub>2</sub> O
	3MA200	Duas ampolas de 2 mL de 2000 mOsm/kg H <sub>2</sub> O
	3MA029	Duas ampolas de 2 mL de 290 mOsm/kg H <sub>2</sub> O

### Aplicação

Os padrões de calibração e verificação destinam-se a calibrar e verificar a calibração no seu micro-osmómetro OsmoTECH HT de placa. Consulte o manual do utilizador do instrumento para obter as instruções de calibração.

### Ingredientes

Estes padrões são produzidos a partir de sais. É adicionado o 2-hidroxibifenil sal de sódio, tetra-hidratado, 0,01%, como conservante.

### Aviso

Cuidadosamente, remova a parte superior da ampola. No local em que é quebrada a parte superior da ampola, é possível que existam arestas afiadas. Tome as devidas precauções para evitar o risco de ferimentos.

### Instruções de utilização

1. Cuidadosamente, remova a parte superior da ampola.
2. Carregue as ampolas na placa de calibração e siga as instruções apresentadas no ecrã para efetuar a calibração.

### Armazenamento e manuseamento

Para obter os melhores resultados, adira a estas diretrizes de armazenamento e manuseamento:

- No final do dia de testes, elimine todas as ampolas abertas.
- Não congele.

	Armazenamento	Estabilidade
Por abrir	2 a 30 °C (36 a 86 °F)	Consulte o prazo de validade indicado na caixa

### Limitações

Não utilize os padrões de calibração caso existam sinais visíveis de crescimento microbiano nas ampolas. As más condições de expedição e/ou de armazenamento, a utilização de materiais fora do prazo de validade ou os erros relativos ao manuseamento das amostras poderão gerar resultados erróneos.

Não utilize o produto caso a embalagem principal esteja danificada. Elimine imediatamente o produto.

### Interpretação dos resultados

Visite [aicompanies.com/expectedranges](http://aicompanies.com/expectedranges) para obter os valores e intervalos esperados com base no seu modelo de osmómetro.

**NOTA:** Se os resultados estiverem fora do intervalo total esperado, isso pode ser indicativo de uma calibração insatisfatória, erro do operador, contaminação dos reagentes ou falha de desempenho do equipamento.

### Eliminação de materiais

Manuseie este produto de acordo com as boas práticas laboratoriais estabelecidas, tomando as devidas precauções. Elimine os materiais de acordo com as práticas da sua instituição. Elimine todos os materiais de forma segura e aceitável, em conformidade com todos os requisitos nacionais, regionais e locais.

### Para serviços de venda e de assistência

Contacte o seu distribuidor Advanced Instruments.

Para utilização em diagnóstico *in vitro*



Consult Instructions for Use  
 参知说明  
 Consulter le mode d'emploi  
 Bedienungsanleitung lesen  
 Leggere le istruzioni per l'uso  
 使用説明書をご覧ください  
 설명서 참조  
 Consultar instruções  
 См. инструкции пользователя  
 Consulte las instrucciones de uso  
 Kullanım Talimatlarına Bakın



Temperature Limit  
 温度限制  
 Limite de température  
 Temperaturgrenze  
 Limite di temperatura  
 限界温度  
 온도 한계  
 Limite de temperatura  
 Предельная температура  
 Limite de temperatura  
 Sicaklik Sıniri



Authorized Representative  
 授权的代表  
 Représentant autorisé  
 Autorisierter Vertreter  
 Rappresentante autorizzato  
 正規代理店  
 공인 대리점  
 Representative Autorizado  
 Ответственный представитель  
 Representante autorizado  
 Yetkilili Temsilci



For *In vitro* Diagnostic Use  
 用于试验诊断  
 Pour un diagnostic *in vitro*  
 Zur *In-vitro*-Diagnose  
 Da utilizzarsi per diagnostica *in vitro*  
 体外診断用  
 재외 진단용  
 Para uso em diagnóstico *in vitro*  
 Para diagnósticos *in vitro*  
 Для диагностики *in vitro*  
 In Vitro Tanımlama Kullanımı İçindir



Catalog Number  
 零件编号  
 Onderdeelnummer  
 Référence  
 Best-Nr.  
 Numero catalogo  
 カタログ番号  
 부품 번호  
 Número de Produto  
 Обозначение  
 Katalog Numarası



Manufacturer  
 制造商  
 Fabricant  
 Hersteller  
 Fabbricante  
 製造者  
 제조업체  
 Fabricante  
 Изготовитель  
 Fabricante  
 Üretici Firma



Lot Number  
 批号  
 Numéro de lot  
 Losnummer  
 Numero lotto  
 ロット番号  
 로트 번호  
 Número do Lote  
 Номер партии  
 Número de lote  
 Lot numarası



European Conformity  
 符合欧洲标准  
 Conformité européenne  
 Konformität mit EU-Normen  
 Conformità europea  
 コーロツパ規格  
 유럽 인증  
 Conformidade Europeia  
 Отвечает нормативам ЕС  
 Conformidad europea  
 Avrupa Uygunluğu



Use By  
 过期日期  
 Date limite de conservation  
 Verfalldatum  
 Scadenza  
 使用期限  
 유효기한까지 사용  
 Prazo de validade  
 Дата окончания срока действия  
 Fecha de vencimiento  
 Son Kullanım Tarihi



WMDE B.V.  
 Bergerweg 16  
 6085 AT Horn  
 The Netherlands



Two Technology Way / 781-320-9000  
 Norwood, Massachusetts 02062, USA  
 800-225-4034 Fax: 781-320-8181  
[aicompanies.com](http://aicompanies.com)

